



**International  
Standard**

**ISO 18646-2**

**Robotics — Performance criteria  
and related test methods for service  
robots —**

**Part 2:  
Navigation**

*Robotique — Critères de performance et méthodes d'essai  
correspondantes pour robots de service —*

*Partie 2: Navigation*

**Second edition  
2024-01**



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2024

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Geneva  
Phone: +41 22 749 01 11  
Email: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

# Contents

	Page
Foreword.....	iv
Introduction.....	v
<b>1 Scope.....</b>	<b>1</b>
<b>2 Normative references.....</b>	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions.....</b>	<b>1</b>
<b>4 Test conditions.....</b>	<b>4</b>
4.1 General.....	4
4.2 Environmental conditions.....	5
4.3 Travel surface conditions.....	5
4.4 Operating conditions.....	5
4.5 Test paths.....	5
<b>5 Pose characteristics.....</b>	<b>7</b>
5.1 Purpose.....	7
5.2 Relevant characteristics.....	7
5.2.1 Pose accuracy.....	7
5.2.2 Pose repeatability.....	9
5.3 Test facility.....	10
5.4 Test procedure.....	10
5.5 Test result.....	11
<b>6 Obstacle detection.....</b>	<b>11</b>
6.1 Purpose.....	11
6.2 Test facility.....	11
6.3 Test procedure.....	13
6.4 Test result.....	13
<b>7 Obstacle avoidance.....</b>	<b>14</b>
7.1 Purpose.....	14
7.2 Test facility.....	14
7.3 Test procedure.....	15
7.4 Test result.....	16
<b>8 Path deviation.....</b>	<b>16</b>
8.1 Purpose.....	16
8.2 Test facility.....	16
8.3 Test procedure.....	17
8.4 Test result.....	17
<b>9 Narrow passage.....</b>	<b>18</b>
9.1 Purpose.....	18
9.2 Test facility.....	18
9.3 Test procedure.....	18
9.4 Test result.....	19
<b>10 Mapping accuracy.....</b>	<b>19</b>
10.1 Purpose.....	19
10.2 Test facility.....	19
10.3 Test procedure.....	21
10.4 Test result.....	21
<b>Annex A (informative) Outdoor navigation.....</b>	<b>22</b>
<b>Bibliography.....</b>	<b>24</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

ISO draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). ISO takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, ISO had not received notice of (a) patent(s) which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents). ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 299, *Robotics*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 18646-2:2019), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

- [Clauses 8 to 10](#) have been added for path deviation, narrow passage and mapping accuracy.

A list of all parts in the ISO 18646 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

## Introduction

This document is intended to specify performance criteria and test methods for navigation of mobile service robots. It defines performance characteristics, describes how they are specified and recommends how to test them.

The characteristics for which test methods are given in this document are those considered to affect robot performance significantly. It is intended that the reader of this document selects which performance characteristics are to be tested, in accordance with the specific requirements.

The performance criteria specified in this document are not intended to be interpreted as the verification or validation of safety requirements.





# Robotics — Performance criteria and related test methods for service robots —

## Part 2: Navigation

### 1 Scope

This document describes methods of specifying and evaluating the navigation performance of mobile service robots. Navigation performance in this document is measured by pose accuracy and repeatability, ability to detect and avoid obstacles, path deviation, narrow passage, and mapping accuracy. Other measures of navigation performance are available but are not covered in this document.

The criteria and related test methods are applicable only to mobile platforms that are in contact with the travel surface. For evaluating the characteristics of manipulators, ISO 9283 applies.

This document deals with indoor environments only. However, the depicted tests can also be applicable for robots operating in outdoor environments, as described in [Annex A](#).

This document is not applicable for the verification or validation of safety requirements. It does not deal with safety requirements for test personnel during testing.

### 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 7176-13, *Wheelchairs — Part 13: Determination of coefficient of friction of test surfaces*

### 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminology databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <https://www.electropedia.org/>

#### 3.1

##### **robot**

programmed actuated mechanism with a degree of autonomy to perform locomotion, manipulation or positioning

Note 1 to entry: A robot includes the control system.

Note 2 to entry: Examples of mechanical structure of robots are manipulator, *mobile platform* (3.3) and wearable robot.

[SOURCE: ISO 8373:2021, 3.1]

### 3.2

#### **mobile robot**

*robot* (3.1) able to travel under its own control

Note 1 to entry: A mobile robot can be a *mobile platform* (3.3) with or without manipulators.

Note 2 to entry: In addition to autonomous operation, a mobile robot can have means to be remotely controlled.

[SOURCE: ISO 8373:2021, 4.15]

### 3.3

#### **mobile platform**

assembly of the components which enables locomotion

Note 1 to entry: A mobile platform can include a chassis which can be used to support a *load* (3.6).

Note 2 to entry: A mobile platform can provide the structure by which to affix a manipulator.

Note 3 to entry: Mobile platform following a predetermined *path* (3.14) indicated by markers or external guidance commands, typically used for logistic tasks in industrial automation is also referred to as Automated Guided Vehicle (AGV) or Driverless Industrial Truck. Standards for such vehicles are developed by ISO/TC 110.

[SOURCE: ISO 8373:2021, 4.16]

### 3.4

#### **service robot**

*robot* (3.1) in personal use or professional use that performs useful tasks for humans or equipment

Note 1 to entry: Tasks in personal use include handling or serving of items, transportation, physical support, providing guidance or information, grooming, cooking and food handling, and cleaning.

Note 2 to entry: Tasks in professional use include inspection, surveillance, handling of items, person transportation, providing guidance or information, cooking and food handling, and cleaning.

[SOURCE: ISO 8373:2021, 3.7]

### 3.5

#### **navigation**

process which includes path planning, *localization* (3.17), *mapping* (3.18), and providing the direction of travel

Note 1 to entry: Navigation can include path planning for pose-to-pose travel and complete area coverage.

[SOURCE: ISO 8373:2021, 8.6]

### 3.6

#### **load**

force, torque or both at the mechanical interface or *mobile platform* (3.3) which can be exerted along the various directions of motion under specified conditions of velocity and acceleration

Note 1 to entry: The load is a function of mass, moment of inertia, and static and dynamic forces supported by the *robot* (3.1).

[SOURCE: ISO 8373:2021, 7.2]

### 3.7

#### **rated load**

maximum *load* (3.6) that can be applied to the mechanical interface or *mobile platform* (3.3) in *normal operating conditions* (3.9) without degradation of any performance specification

Note 1 to entry: The rated load includes the inertial effects of the end effector, accessories and workpiece, where applicable.

[SOURCE: ISO 8373:2021, 7.2.1]



### 3.8

#### **rated speed**

maximum speed of *mobile platform* (3.3) equipped with *rated load* (3.7) in *normal operating conditions* (3.9)

[SOURCE: ISO 18646-1:2016, 3.11]

### 3.9

#### **normal operating conditions**

range of environmental conditions and other parameters within which the *robot* (3.1) is expected to perform as specified by the manufacturer

Note 1 to entry: Environmental conditions include temperature and humidity.

Note 2 to entry: Other parameters include electrical supply instability and electromagnetic fields.

[SOURCE: ISO 8373:2021, 7.1]

### 3.10

#### **task program**

set of instructions for motion and auxiliary functions that define the specific intended task of the *robot* (3.1) or robot system

Note 1 to entry: This type of program is generated by the task programmer.

Note 2 to entry: An application is a general area of work; a task is specific within the application.

[SOURCE: ISO 8373:2021, 6.1]

### 3.11

#### **pose**

combination of position and orientation in space

Note 1 to entry: Pose for the manipulator normally refers to the position and orientation of the end effector or the mechanical interface.

Note 2 to entry: Pose for a *mobile robot* (3.2) can include the set of poses of the *mobile platform* (3.3) and of any manipulator attached to the mobile platform, with respect to the mobile platform coordinate system.

Note 3 to entry: For mobile robots in contact with a flat surface, orientation is typically a scalar angle about the normal to the flat surface, with respect to a reference direction.

[SOURCE: ISO 8373:2021, 5.5, modified —Note 3 to entry has been added.]

### 3.12

#### **command pose**

programmed pose

*pose* (3.11) specified by the *task program* (3.10)

[SOURCE: ISO 8373:2021, 5.5.1]

### 3.13

#### **attained pose**

*pose* (3.11) achieved by the *robot* (3.1) in response to the *command pose* (3.12)

[SOURCE: ISO 8373:2021, 5.5.2]

### 3.14

#### **path**

route that connects an ordered set of *poses* (3.11)

[SOURCE: ISO 8373:2021, 5.5.4]

**3.15****cluster**

set of measured points used to calculate the accuracy and the repeatability characteristics

[SOURCE: ISO 9283:1998, 3.1]

**3.16****barycentre**

point whose coordinates are the mean values of a *cluster* (3.15) of points

Note 1 to entry: For a cluster of  $n$  points defined by their coordinates  $(x_j - y_j - z_j)$ , the barycentre of that cluster of points is calculated as follows:

$$\bar{x} = \frac{1}{n} \sum_{j=1}^n x_j, \bar{y} = \frac{1}{n} \sum_{j=1}^n y_j, \bar{z} = \frac{1}{n} \sum_{j=1}^n z_j$$

[SOURCE: ISO 9283:1998, 3.2, modified]

**3.17****localization**

recognizing *pose* (3.11) of *mobile robot* (3.2), or identifying it on the environment map

[SOURCE: ISO 8373:2021, 8.2]

**3.18****mapping**

map building

map generation

constructing the environment map to describe the environment with its geometrical and detectable features, landmarks and obstacles

[SOURCE: ISO 8373:2021, 8.5]

**3.19****test configuration**

particular arrangement of test objects

**3.20****trial**

single instance of test procedure performed under identical *test configuration* (3.19)

Note 1 to entry: A trial can be repeated multiple times.

**4 Test conditions****4.1 General**

The robot shall be completely assembled, fully charged and operational, based on the manufacturer specification. Appropriate precautions should be taken to protect the personnel during the test.

The tests shall be preceded by the preparations for operation as specified by the manufacturer. These preparations shall be reported in the test report.

All conditions specified in [Clause 4](#) should be satisfied for the tests described in this document, unless it is stated otherwise in the specific clauses.

The tests described in this document may have multiple test configurations which require separate test procedures. For each test configuration, multiple trials should be conducted if specified in the test procedure.

## 4.2 Environmental conditions

The following typical indoor environmental conditions should be maintained during all tests:

- ambient temperature: 10 °C to 30 °C;
- relative humidity: 0 % to 80 %;
- illumination: 100 lux to 1 000 lux.

The environmental conditions shall be declared in the test report. The manufacturer may specify environmental conditions outside these ranges (see [Annex A](#)).

NOTE Even though reflectivity can affect performance, it is not included in these environmental conditions.

## 4.3 Travel surface conditions

A hard, even and horizontal travel surface with a coefficient of friction between 0,6 and 1,0, measured in accordance with ISO 7176-13, shall be used.

## 4.4 Operating conditions

All performance shall be measured under normal operating conditions. When the performance is measured in other conditions, those conditions shall be declared in the test report.

For all tests, the robot shall be tested at the rated speed and equipped with the rated load, unless otherwise specified.

For the navigation of mobile platforms, external equipment, such as landmarks, shall be supplied according to the specifications of the manufacturer. Information on the external equipment, such as locations and types of landmarks, shall be provided in the test report.

## 4.5 Test paths

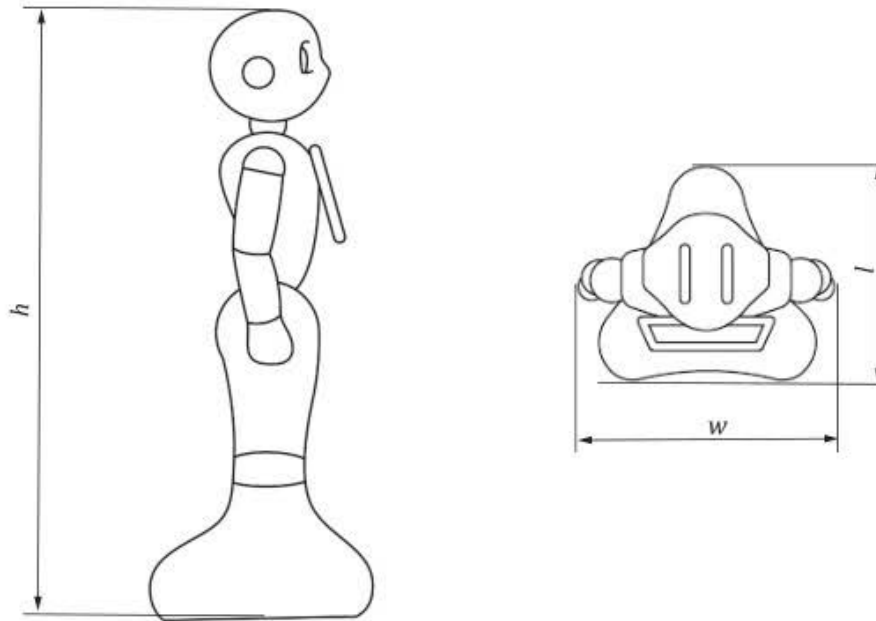
All test paths are parameterized with respect to the sizes of mobile platforms. Length unit,  $L_U$ , is defined as the multiples of 500 mm according to the width,  $w$ , the distance across the forward direction, of the mobile platform, as shown in [Figure 1](#). The width,  $w$ , shall take into account not only the mobile platform but also any protruding part of the mobile robot, for example, arm or shelf. The  $L_U$  value used for the test shall be declared in the test report.

$$L_U = \left\lceil \frac{w}{500} \right\rceil \times 500 \text{ mm}$$

$\lceil x \rceil$  is the ceiling function that maps real number  $x$  to the least integer greater than or equal to  $x$ .

Length unit,  $L_U$ , may be increased from the above value for each test specified in this document if it is determined necessary to accommodate the test. For instance, when the length of mobile robot does not allow the proper motion in [Clause 10](#), the larger value of  $L_U$  can be used for the test.

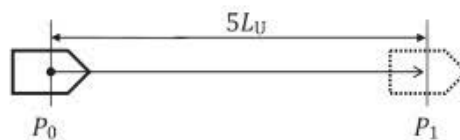




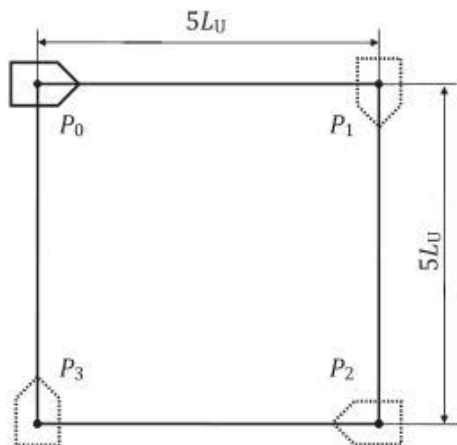
**Figure 1 — Dimensions of mobile platform**

Straight path, rectangular path and composite path are used in this document (see [Figures 2, 3 and 4](#)). The value of  $5 L_U$  is selected to normalize the travel distance of various sizes of robots when we measure the pose characteristics in [Clause 5](#). Alternatively, the travel distance can be specified by the manufacturer considering specific applications. Straight path moves from the initial pose of  $P_0$  until it reaches the goal pose of  $P_1$ . Rectangular path moves from the initial pose of  $P_0$  to  $P_1$ ,  $P_2$ ,  $P_3$ , and finally to the goal pose of  $P_0$ . Composite path moves from the initial pose of  $P_0$  until it reaches the goal pose of  $P_2$  via  $P_1$ .

Rectangular and composite paths tests may be made either in the clockwise or counter-clockwise directions.



**Figure 2 — Straight path**



**Figure 3 — Rectangular path**

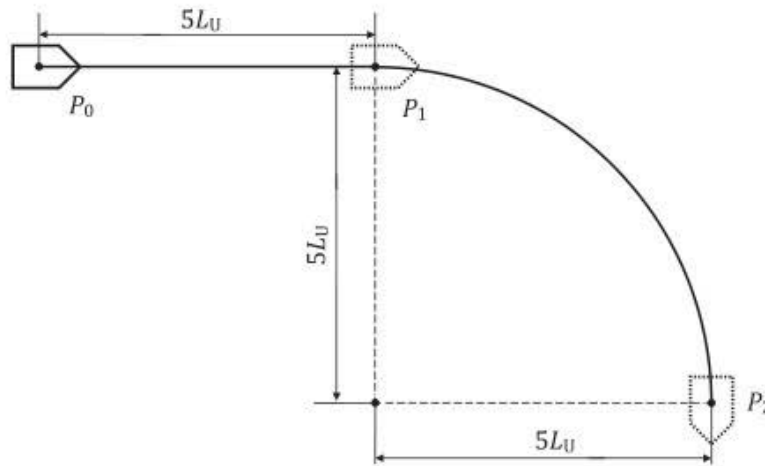


Figure 4 — Composite path

## 5 Pose characteristics

### 5.1 Purpose

The purpose of this test is to determine the pose characteristics, which include pose accuracy and pose repeatability. Pose accuracy and pose repeatability indicate the ability of the robot to reach the command pose.

### 5.2 Relevant characteristics

#### 5.2.1 Pose accuracy

Pose accuracy is defined as the deviation between a command pose and the mean of the attained poses when the robot approaches the command pose from the same initial pose after  $n$  repeated visits.

Pose accuracy is divided into:

- position accuracy: the difference between the position of a command pose and the barycentre of the attained positions, as shown in [Figure 5](#);
- orientation accuracy: the difference between the orientation of a command pose and the average of the attained orientations, as shown in [Figure 6](#).

Position accuracy  $A_p$  is calculated by the following formula.

$$A_p = \sqrt{(\bar{x} - x_c)^2 + (\bar{y} - y_c)^2}$$

$$\bar{x} = \frac{1}{n} \sum_{j=1}^n x_j, \bar{y} = \frac{1}{n} \sum_{j=1}^n y_j$$



where

$\bar{x}, \bar{y}$  are the averages

$x_c, y_c$  are the command values

$x_j, y_j$  are  $x$  and  $y$  values of the  $j^{\text{th}}$  trial

$n$  is the number of trials

Orientation accuracy  $A_o$  is calculated by the following formula:

$$A_o = |\bar{z}|$$

$$\bar{z} = \frac{1}{n} \sum_{j=1}^n z_j$$

$$z_j = \text{recast}(o_j - o_c)$$

where

$o_c$  is the angle of the command pose

$o_j$  is the angle of the  $j^{\text{th}}$  attained pose,

$n$  is the number of trials

and where the function  $\text{recast}()$  gives the value recast into the range  $(-180, +180)$ .

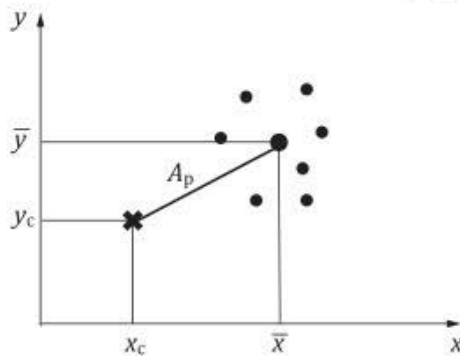


Figure 5 — Position accuracy

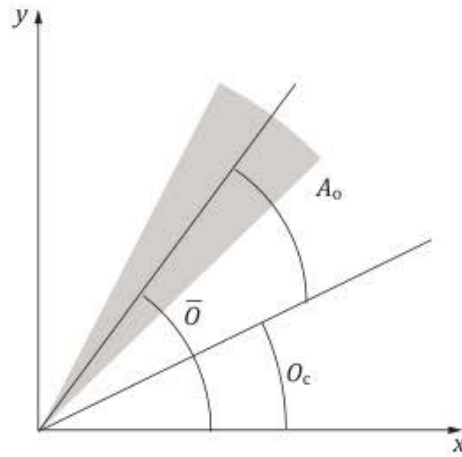


Figure 6 — Orientation accuracy

### 5.2.2 Pose repeatability

Pose repeatability is defined as the closeness of agreement among the attained poses after  $n$  repeated visits to the same command pose from the same initial pose.

Pose repeatability is divided into the following.

- a) Position repeatability: It is the radius of the circle which encompasses  $\bar{l} + 3S_l$  of the attained poses. Its centre is the barycentre of the attained poses. The position repeatability is calculated as below.
- b) Orientation repeatability: It is the spread of angles,  $3S_o$ , about the mean values,  $\bar{\theta}$ , where  $S_o$  is the standard deviation.

Position repeatability,  $R_p$ , is calculated by the following formula:

$$R_p = \bar{l} + 3S_l$$

$$S_l = \sqrt{\frac{\sum_{j=1}^n (\bar{l} - l_j)^2}{n-1}}$$

$$\bar{l} = \frac{1}{n} \sum_{j=1}^n l_j$$

$$l_j = \sqrt{(\bar{x} - x_j)^2 + (\bar{y} - y_j)^2}$$

$$\bar{x} = \frac{1}{n} \sum_{j=1}^n x_j, \bar{y} = \frac{1}{n} \sum_{j=1}^n y_j$$

where

$S_l$  is the standard deviation

$l_j$  is the distance between the  $j^{\text{th}}$  position and barycentre

$\bar{x}, \bar{y}$  are the averages

$x_j, y_j$  are  $x$  and  $y$  values of the  $j^{\text{th}}$  trial

$n$  is the number of trials

Orientation repeatability  $R_o$  is calculated by following formula:

$$R_o = 3S_o$$

$$S_o = \sqrt{\frac{1}{n-1} \sum_{j=1}^n (z_j - \bar{z})^2}$$

$$\bar{z} = \frac{1}{n} \sum_{j=1}^n z_j$$

$$z_j = \text{recast}(o_j - o_c)$$

where

$S_o$  is the standard deviation

$o_c$  is the angle of the command pose

$o_j$  is the angle of the  $j^{\text{th}}$  attained pose

$n$  is the number of trials

and where the function  $\text{recast}()$  gives the value recast into the range  $(-180, +180)$ .

### 5.3 Test facility

The test area may contain artificial landmarks as well as natural landmarks as specified by the manufacturer. The information on the environment shall be provided in the test report, as the features of test environment can influence the pose characteristics.

The test facility shall be equipped with a measurement system suitable for measuring position and orientation with sufficient accuracy with respect to the intended use of the robot, e.g. a 3D camera system or a laser tracker. The type and accuracy of the measurement system shall be included in the test report.

For this test, a straight path, a rectangular path and a composite path are used.

### 5.4 Test procedure

This test consists of six test configurations of a straight path, a rectangular path and a composite path, with no load and with the rated load. Each trial shall follow the procedure below.

- a) The mobile platform with a specified load is placed on the initial pose  $P_0$  of the respective path.
- b) The mobile platform is commanded to follow the path autonomously with the rated speed. The mobile platform may have to stop completely at the intermediate points.

以上内容仅为本文档的试下载部分，为可阅读页数的一半内容。如要下载或阅读全文，请访问：<https://d.book118.com/73701160150006103>